

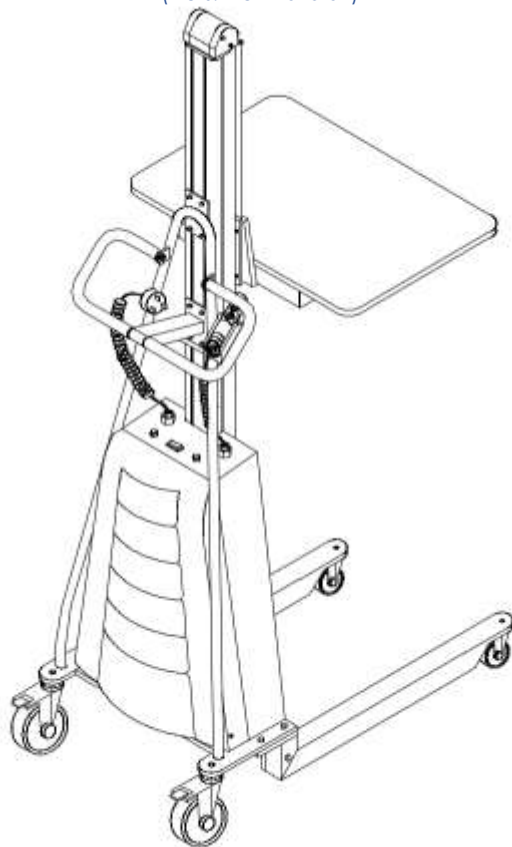
BETRIEBSANLEITUNG

MINILIFTER

PAT-E-150 & PAT-E-250

Hersteller-Nr.: 1803204 / 150 kg und 1803206 250 kg

(Vers. Nov-2020-01)



➔ SICHER

➔ ZUVERLÄSSIG

➔ EINFACH

➔ EFFIZIENT

INHALT

1. Abmessungen & Technische Daten
2. Teile-Beschreibung
3. Besonders wichtig
4. Bitte überprüfen vor der Inbetriebnahme
5. Anleitung
6. Tägliche und periodische Überprüfungen
7. Fehler- und Störungsbeseitigung
8. E-Diagramm
9. Teile-Zeichnungen
10. Garantie und Verantwortung
- 11 GERÄTEBUCH
 - 11.1 Inbetriebnahme
 - 11.2 Sicherheitstechnische Kontrollen
 - 11.3 Instandhaltungs - Maßnahmen
 - 11.4 Funktionsstörungen oder wiederholte Bedienungsfehler
- 12 ZERTIFIKATE

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Minilifter entschieden haben.

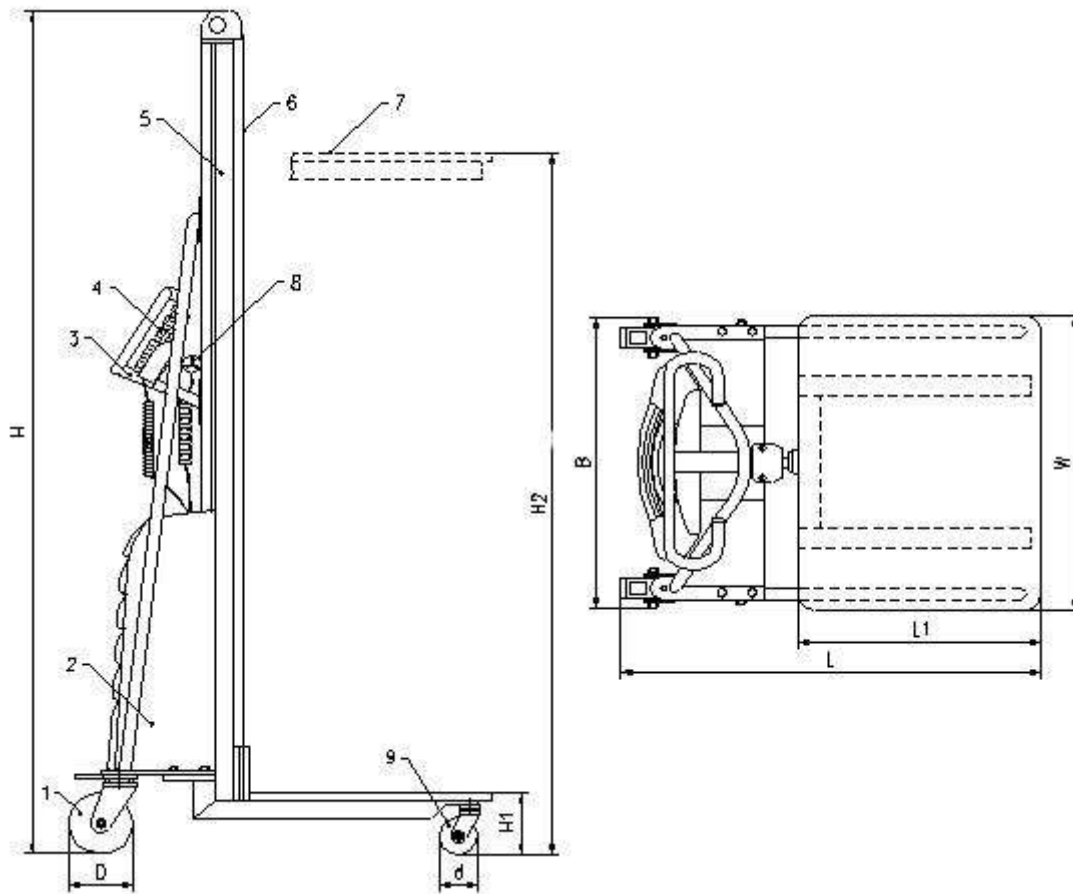
Dieses Handbuch enthält Hinweise über die richtige Benutzung und die Gewährleistung der Sicherheit. Die beschriebene Wartung ist einzuhalten, wodurch die Lebensdauer der Geräte verlängert wird. Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig.

Unsere Minilifter sind einfach zu bedienen, die Geräte sind sicher und zuverlässig. Leistungsfähige und wartungsfreie Gel-Batterie lässt sich durch ein eingebautes Ladegerät schnell aufladen.

Diese Minilifter werden hauptsächlich für den Warentransfer, das Anheben oder Stapeln oder zum Abnehmen und Umladen von Waren in einer bestimmten Höhe verwendet.

Insbesondere die Konfiguration verschiedener Zubehörteile und die Plattform ermöglichen den Geräte-Einsatz bei vielen unterschiedlichen Anwendungsgebieten.

1. Abmessungen & Technische Daten



Modell	PAT-E-150	PAT-E-250
Ladekapazität	150 kg	250 kg
Lade-Center > C	235 mm	235 mm
Höhe min. > H1	130 mm	130 mm
Höhe max. > H2	1.700 mm	1.900 mm
Plattform > L1 x W	475 x 605 mm	475 x 605 mm
Abmessung L x B x H	825 x 605 x 1.810 mm	825 x 605 x 2.010 mm
Vordere Räder > d	75 mm	75 mm
Hintere Räder > D	125 mm	125 mm
Netto Gewicht	75 kg	90 kg
Gel Batterie	24 V	24 v

2. Teile-Beschreibung

1. Hintere Räder	5. Trag-Säule
2. Elektrik und Elektronik	6. Sicherheits-Band
3. Handgriff	7. Plattform
4. Mobile Steuereinheit	8. Lade-Stecker 230 V
	9. vordere Räder

3. Besonders WICHTIG

- a. Nur auf ebenen und trockenen Boden benutzen.
- b. Nicht überladen. Achtung bei voluminösen Gütern.
- c. Achten Sie auf den Batterie-Alarm, rechtzeitig aufladen. Tiefenentladung kann zu Batterieschaden führen.
- d. Ladegerät ist für 230 V, ausgelegt.
- e. Die Hebekette und andere bewegliche Teile, im Betrieb nicht berühren.
- f. Minilifter-Betriebsdauer wird wesentlich verlängert bei einer 70% v. max. Last.
- g. Bei hohen Außentemperaturen halten Sie kurzen Arbeitspausen für die Batterien. Dadurch wird die Überlastung / Überhitzung vermieden.

4. Bitte überprüfen vor der Inbetriebnahme

Unsere Minilifter werden, in der Regel, bereits vormontiert ausgeliefert. Nur die Hebeplattform sollte am Ketten-Hub montiert werden. Hier die Beschreibung sollte der Minilifter (Transport) in demontierten Zustand angeliefert werden.

4.1 Stellen Sie sicher, dass die erhaltenen Teile vollständig sind, sich in gutem Zustand befinden und frei von Beschädigungen sind.

4.2 Zwei Teile der Vorderradgabeln (45) mit den Schrauben (43 und (46) separat an den Stützen des Schaltkastens (3) befestigen.

4.3 Die Festgabel (27) mit der Schraube (28) fest mit dem Sicherheitsgurt (23) verbinden, den Lagersitz (35) nach unten / oben separat lösen, und sicherstellen, dass der Sicherheitsgurt vollständig festgeschraubt ist.

4.4 Schalten Sie (5) die Stromversorgung ohne Trag-Last ein (Summer kann piepen, ausschalten / wieder einschalten, Piepton stoppt); Betätigen Sie das Handpaneel (16), die Plattform (26) hebt sanft bis zur maximalen Höhe, bleibt ruhig und steigt dann in die niedrigste Position ab. Die Gesamtanwendung sollte kein ungewöhnliches Geräusch erzeugen.

4.5 Wiederholen Sie den oben genannten Vorgang unter Nennlast. Die Plattform muss sanft bis zur maximalen Höhe ansteigen, ohne zu verrutschen oder anzuhalten und langsam in die niedrigste Position absteigen und dann anhalten.

4.6 Die wartungsfreie Gel-Batterien, die zusammen mit dem Aufzug ausgeliefert werden, sind zunächst voll aufgeladen. Möglicherweise hat durch die Lagerung / Transport eine Selbstentladung von den Batterien, stattgefunden.

Laden Sie deshalb die Batterien, zuerst vor der Benutzung vollständig auf.

5. Anleitung

5.1 Verriegeln Sie die Räder während der Arbeit

5.2 Achten Sie auf die gleichmäßige Auslastung der Plattform

5.3 Falls möglich, lassen Sie die Traglast nach unten, während Sie den Minilifter bewegen.

5.4. Halten Sie genug Arbeitsplatz ein um die Traglast frei nach oben / unten zu Transportieren.

EINSATZ

5.5 Nach dem Sie die Räder verriegelt haben, schalten Sie den Hauptschalter an.

5.6 Drücken Sie die UP-Taste auf dem Bedienfeld, die Plattform steigt langsam auf die gewünschte Höhe an. Lassen Sie dann die Taste los. Die Plattform bleibt ruhig und darf nicht herunterrutschen. Das bewegliche Handbedienfeld bietet dem Bediener die Möglichkeit, von verschiedenen Positionen aus, die Plattform zu bedienen.

5.7 Wenn Sie das Entladen in einer bestimmten Höhe beendet haben, drücken Sie die AB-Taste, damit sich die Plattform langsam nach unten bewegt. Die AB-Taste kann in jeder gewünschten Höhe losgelassen werden, damit bleibt die Plattform stehen.

5.8 Der Minilifter hat ein Überlastschutzes. Wenn die Last 25% der Nennkapazität überschreitet, darf die Plattform nicht angehoben werden, und der Minilifter darf nicht in der Lage sein, die Aufgaben des Hebens durchzuführen.

5.9 Der Minilifter ist so konstruiert, dass er die Funktion eines Schutzes gegen geringen Stromverbrauch besitzt. Sollte die Zellenleistung für Arbeiten während des Steigens und Sinkens unter Last nicht ausreichen, piept der Summer kontinuierlich für 50 Sekunden und unterbricht dann automatisch den Stromkreis mit aufleuchtender Anzeige (der Bediener muss die Plattform während dieser Zeit auf die niedrigste Position absenken). Der Aufzug ist geschützt und das Klettern oder Absteigen ist nicht möglich, auch wenn die Stromversorgung noch angeschlossen ist.

5.10 AKKU

5.10.1 Für die Stromversorgung des Aufzugs werden wartungsfreie, versiegelte Säure-Blei-Batterien verwendet. Sie zeichnet sich durch eine geringe Entladefähigkeit, eine sichere, einfache Montage und Umstellung aus und können im Umgebungstemperaturbereich von -15 ° C bis 50 ° C verwendet werden.

5.10.2 Die Lebensdauer der Batterien hängt stark von der richtigen Verwendung ab. Die Lebensdauer der Batterien muss bei wiederholtem Gebrauch unter Niederspannungsbedingungen (entladen) stark verkürzt

werden und sogar das Steuerelement verbrennen. In Anbetracht dessen ist der Aufzug mit der Funktion des Niederspannungsschutzes im Bereich der elektrischen Steuerung ausgelegt. Während der Minilifter zum Auf- oder Absteigen bei niedere Batterie-Kapazität betrieben wird, wird der Summer 50 Sekunden lang ununterbrochen piepen und dann die Stromversorgung unterbrechen. Der Betreiber muss die Batterien rechtzeitig aufladen.

5.11 Ladegerät

5.11.1 Das Hochleistungsladegerät wird zusammen mit dem Minilifter mitgeliefert, sodass die Batterie an jedem Stromanschluss aufgeladen werden kann. Stellen Sie sicher, dass die Spannung des lokalen Stromnetzes der Eingangsspannung des Ladegeräts entspricht.

5.11.2 Wenn Sie mit ausgeschaltetem Minilifter laden, verbinden Sie den Ladegerät-Stecker und die Stromanschlussbuchse. Die rote Anzeige für die Stromversorgung des Ladegeräts leuchtet, während die grüne Anzeige für den Ladestatus leuchtet. Dies bedeutet, dass die Zelle den Ladezustand aufweist; und wenn die grüne Anzeige aus ist, bedeutet dies, dass die Zelle voll aufgeladen ist.

Im Allgemeinen dauert die Ladezeit 10 bis 12 Stunden.

5.11.3 Soll die geladene Batterie im Betrieb die niedrige Kapazität anzeigen, ist möglicherweise die Zelle beschädigt oder das Ladegerät ist defekt.

5.12 Sicherheitsgurt

Der Sicherheitsgurt ist eine Sicherheitsvorrichtung, die verhindert, dass bei dem Bruch der Lastkette, die Plattform nach unten fällt.

6. Tägliche und periodische Überprüfungen

6.1 Überprüfen Sie jeden Tag, ob Minilifter ruhig die Plattform bewegt.

6.2 Überprüfen Sie einmal im Monat, ob sich die Verbindungsschrauben, Räder, das Wälzlager, die Getriebekette, die Strukturteile und die beweglichen Teile verformen, die Verbindung lockern, abnutzen und ungewöhnliche Geräusche aufweisen.

6.3 Überprüfen Sie einmal im Monat die Spannung der Kette, Kettenrad, Kettenwagen und Verbindungsschrauben im inneren Getriebegehäuse. Falls erforderlich die Kette / Zahnräder leicht mit Kettenfett, einfetten.

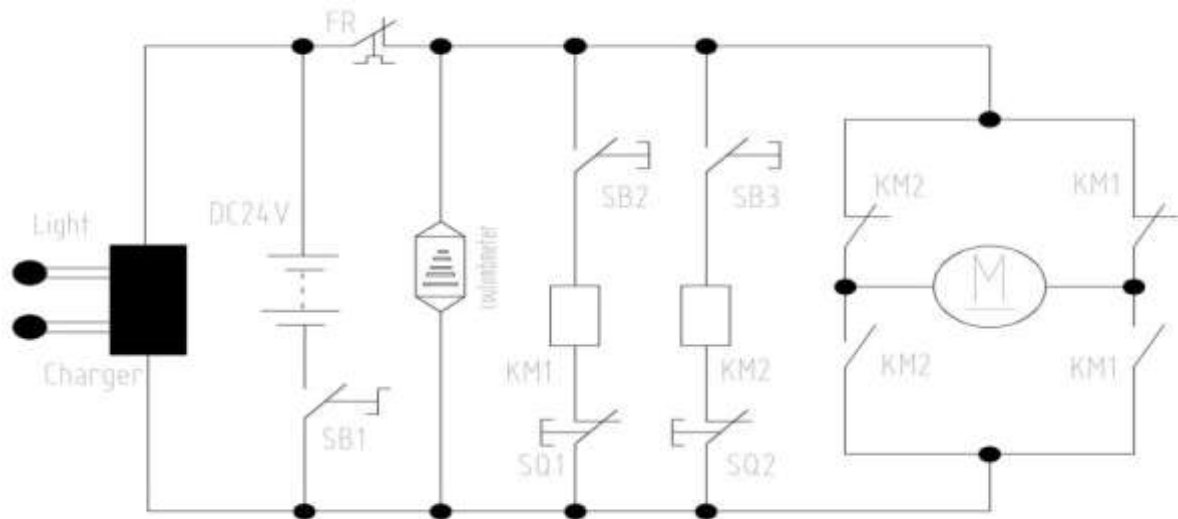
6.4 Überprüfen Sie alle drei Monate die Verkabelung des Hand-Bedienfelds, des Ladegeräts, der Zelle und der elektrischen Steuerung, ob sich die innere Getriebebox und die Zahnräder der inneren Box fest sind.

6.5 Überprüfen Sie jeden Monat den Biege- und Verformungsstatus der Trag-Säule und ob der Sicherheitsgurt leicht heraus-gezogen werden kann.

7. Fehler- und Störungsbeseitigung

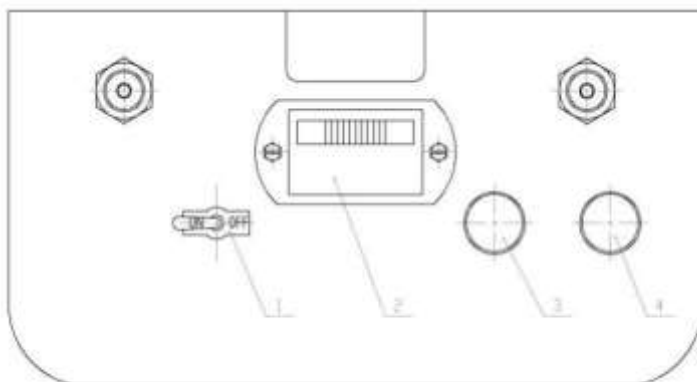
Nr.	Beschreibung	Ursache	Behandlung
1	Hauptschalter EIN, Handschalter AUF, Plattform bewegt sich nicht.	1.1 Hauptschalter defekt	Überprüfen und ersetzen
		2. Kabelbruch	Testen und verbinden
		3. Akku leer oder defekt	Aufladen oder ersetzen
		4. Taste UP defekt oder Kabelbruch	Überprüfen und ersetzen
		5. Panel-Sicherung durchgebrannt	Austauschen
		6. E-Motor defekt	Testen und ersetzen
		7. Plattform überladen	Teil-Warenladung entfernen
		8. Untere Plattform-Stopp-Schalter defekt	Überprüfen und ersetzen
2	Taste AUF drücken, sehr langsame Bewegung oder keine Bewegung.	1. Batteriespannung niedrig oder entladen	Rechtzeitig laden
		2. E-Motor Problem, Drehzahl niedrig	Überprüfen und ersetzen
		3. Steuerung defekt	Überprüfen und ersetzen
3	Plattform bewegt sich nicht bis zum Max.	1. Ein Hindernis innerhalb der Kettenführung	Durchsehen und Hindernis beseitigen
4	Die Plattform hebt sich bis zum MAX, bewegt sich nicht nach Unten.	1. Taste UNTEN defekt	Überprüfen und ersetzen
		2. Bewegung-Schalter in der Steuerung	Überprüfen und ersetzen
		3. Steuerung defekt	Überprüfen und ersetzen
		4. Sicherheitsgurt defekt.	Überprüfen und ersetzen
5	Sicherheitsgurt funktioniert nicht	1. Sicherheitsgurt klemmt	Überprüfen und beseitigen
		2. Innere Feder gebrochen	Testen und Gurt ersetzen
6	Batterie geladen, die Plattform bewegt sich sehr langsam oder steigt nicht.	1. Ungenügende Ladung	Aufladen
		2. Batterie defekt	Überprüfen und ersetzen
		3. Ladegerät defekt	Überprüfen und ersetzen
7	Summer gibt kein Signal obwohl Batterie niedrig.	1. Kabel oder Summer defekt	Überprüfen und ersetzen
		2. Summer-Steuerung defekt	Überprüfen und ersetzen
8	Ungewöhnliche Geräusche bei AUF / AB Plattform-Bewegung	1. Kette zu lang	Die Kettenspannung justieren
		2. Plattform verschiebt sich	Überprüfen und festschrauben
		3. Minilifter-Rad defekt	Überprüfen und ersetzen
		4. Andere Teil verformt oder verschlissen	Überprüfen und ersetzen

8. E-Diagramm



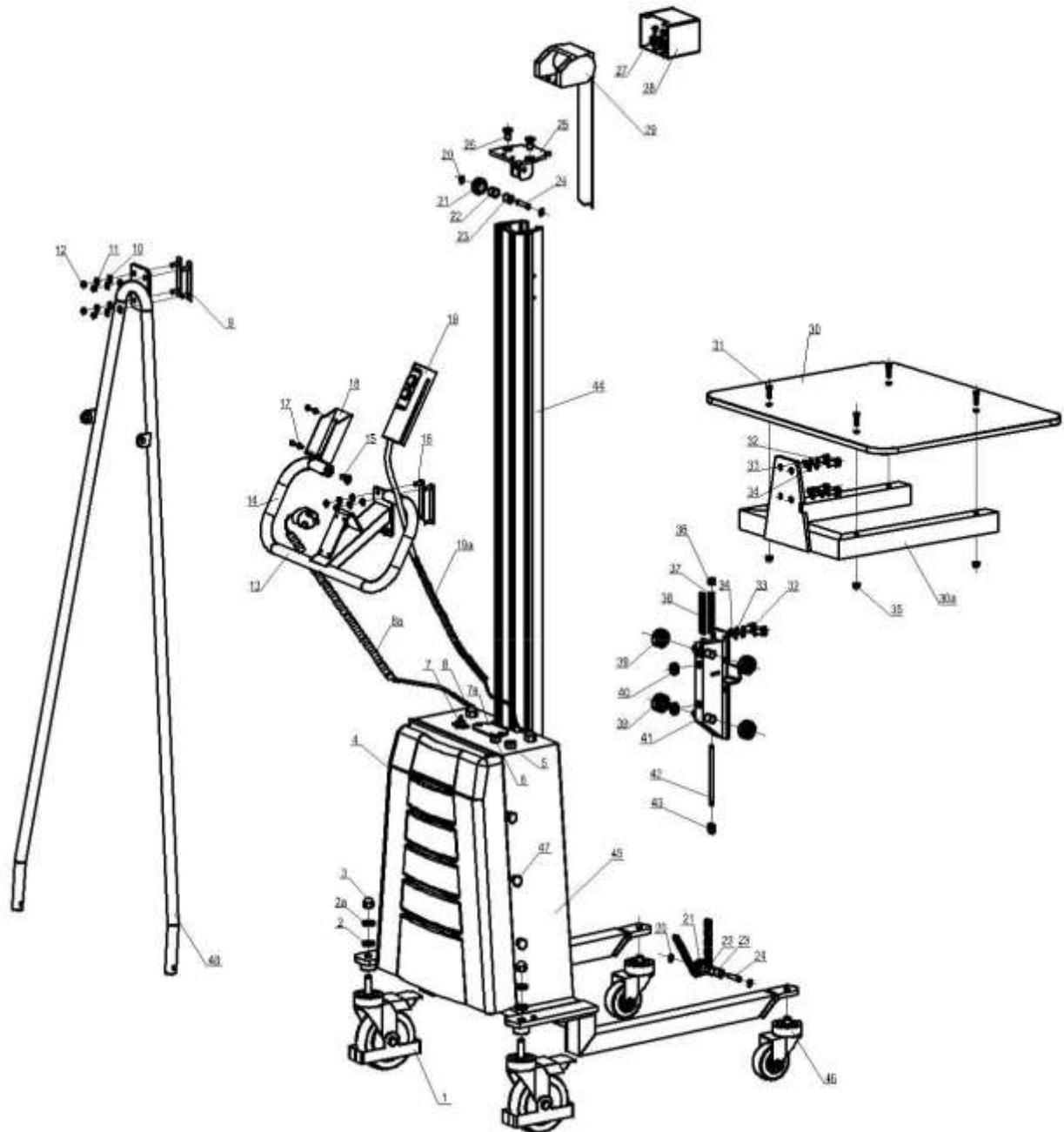
FR	Thermischer Schalter EIN/AUS	KM1	AUF Schalter
SB1	Hauptschalter	KM2	Schalter UNTEN
SB2	AUF Level Schalter	SQ1	AUF Level Schalter
SB3	AB Level Schalter		AB Level Schalter

Skizze elektrische Panel



1	Hauptschalter
2	Lampe > Hauptschalter EIN
3	Batterie-Lade-Status (geladen)
4	Batterie-Lade-Status (wird geladen)

9. Teile-Zeichnungen



No#.	Part Description	Q'tity	No#.	Part Description	Q'tity
1	Rear Swivel Castor Unit (5")	2	37	Load Chain Buffer Spring	1
2	Plain Washer 12	2	38	Load Chain	
2a	Spring Washer 12	2	39	Ball Bearing 6202	4
3	HEX DOMED CAP NUT M12	2	40	Guide Wheel	2
4	Electric Box Cover	1	41	Mounting Seat for Roller,Weld	1
5	Charging Indicator-Green	1	42	Bolt,Load Chain End	1
6	Charging Indicator-Red	1	43	Load Chain Link	6
7	Toggle Switch	1	44	Aluminum .Mast	1
7a	Battery Indicator	1	45	Main Frame,Weld	1
8	Wire fixing Nut	2	46	Front Swivel Castor Unit (3")	2
8a	Charger Adjustable Wire & Plut	1	47	Combination screw	6
9	Plate for Handrail	2	48	Supporting Handrail,Weld	1
10	Plain Washer 6	15	49	Terminal block	1
11	Spring Washer 6	15	50	Circuit Breaker-Automatic Reset	1
12	Hex Domed Cap Nut M6	8	51	Charger	1
13	Handle,Weld	1	51a	Fixing Plate for Charger	1
14	PU-Buffer	2	52	Contactora	2

15	The countersunk head screw	M8X20	4	53	Battery -12V12Ah	2
16	Mount Plate		2	54	Socket head cap screw M8X60	1
17	The countersunk head screw	M4X10	12	55	Bushing	2
18	Control Handle Seat		1	56	Plain Washer 8	1
19	Control Handle		1	57	Spring Washer 8	1
19a	Adjustable Wire for Control Handle		1	58	Nut M8	1
20	Retaining Ring	8-Shaft	4	59	Flat key 6X6X10	1
21	Load Chain Guide Wheel		3	60	Flat key 5X5X14	1
22	Copper Bush	15X1	3	61	Transmission Shaft	1
23	Spacer Tube		3	62	Sprocket Wheel-12 teeth (12 齿)	1
24	Shaft-Load Chain Guide Wheel		2	62a	Retaining Ring - 15-Shaft	1

10 GARANTIE UND VERANTWORTUNG

Wiederverwertung

Dieses Produkt gehört zu den Produkten mit langer Lebensdauer. Sollte sich Ihr Minilifter jedoch in der Nähe der Einsatzgrenze befinden, können Sie die Komponenten zur Wiederverwertung an unsere Firma oder unseren Beauftragten zurückgeben.



Minilifter hat eine Garantie von 1 Jahr, ausgenommen Verschleißteile und Akku Pack.
Verschleißteile sind: Räder, Kette und Sicherheitsspanngurt.

Sollten Sie Fragen betr. Nutzung, Probleme oder etwas anderes haben, bitte kontaktieren Sie uns.

Wir werden stets bemüht sein Ihr Problem zu lösen.

Verantwortung beim Bedienen eines Minilifters.

Für die Bedienung eines Minilifters ist der Benutzer / in verantwortlich! Er/sie hat eine qualifizierte Ausbildung, die Fachkenntnisse und eine Unterweisung zum Benutzen von Minilifters erhalten.

Verantwortung beim Verlassen des Minilifters

- Der Minilifter muss gegen unbeabsichtigtes Wegrollen gesichert werden und auf geneigten Flächen benutzen Sie die Unterlegkeile als Sicherung.
- Der Minilifter ist beim Verlassen gegen unbefugtes Benutzen zu sichern. Der Benutzer haftet bei unbefugter Benutzung.

Haftung

DM-System GmbH ist nicht verantwortlich, wenn der Minilifter unsachgemäß verwendet wird, oder nicht einmal jährlich von einer zugelassenen Werkstatt gewartet wird. Es dürfen nur die Originalteile verwendet werden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Logislift EQUIPMENT CO., LTD, China, erklärt hiermit, dass die beschriebene Maschine den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie PAT-E-150 und PAT-E-250 den geänderten EWG-Regeln 006/42/EC, und den nationalen Durchführungsvorschriften entspricht. Im Falle einer Änderung ohne unsere Zustimmung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.



Die entsprechenden Zertifikate liegen bei.

Die Firma DM-System GmbH ist Inverkehrbringer.

10 GERÄTEBUCH

Dieses Gerätebuch ist ein wichtiges Dokument für Ihr Gerät. In diesem Dokument werden alle Informationen über Gerät, Installation, Wartungen und Prüfungen, festgehalten.

Damit erhalten Sie einen sichtbaren Nachweis der Pflege des Geräts.

Bei einer Prüfung / Begehung durch die entsprechenden Behörden, ist dieses Dokument u.a. ein wichtiger Nachweis.

Verwahren Sie dieses Buch an einer sicheren Stelle.

Geräte-Stammdaten:

Seriennummer: #
Geräte-Typ:
Geräte-Art:

Erstbetrieb:	
Hersteller:	Logislift EQUIPMENT CO., LTD, China
Importeur:	DM-System GmbH, D-77839 Lichtenau
Prüfungspflicht:	Jährlich / alle 12 Monate

Name, Anschrift, Stempel	Kaufdatum
	Auslieferungsdatum
	Bitte teilen Sie uns den Eigentümerwechsel mit.
Eigentümer / Eigentümerwechsel	

Name, Anschrift, Stempel	Kaufdatum
	Auslieferungsdatum
	Bitte teilen Sie uns den Eigentümerwechsel mit.

10.1 Inbetriebnahme

Inbetriebnahme

Datum: Durch	Prüfprotokoll
Inbetriebnahme-Protokoll Gerätefunktion-Test <input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/> nicht OK Zubehör vollständig <input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/> nicht OK	

Sichtkontrolle <input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/> nicht OK	

Einweisung / Verantwortlicher

Datum	Lieferant	Eingewiesen / Name	Unterschrift

10.2 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum

Durch

Prüfung bestanden

JA NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Datum

Durch

Prüfung bestanden

JA NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

10.2 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum

Durch

Prüfung bestanden JA NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Datum

Durch

Prüfung bestanden JA NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

10.2 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum

Durch

Prüfung bestanden

JA NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Datum

Durch

Prüfung bestanden

JA NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

10.3 Instandhaltung -Maßnahmen Wartung / Inspektion/ Instandsetzung	

Datum	Durchgeführt durch Firma / Person	Beschreibung

10.3 Instandhaltung - Maßnahmen
Wartung / Inspektion / Instandsetzung

Datum	Durchgeföhrt durch Firma / Person	Beschreibung

10.4 Funktionsstörungen oder wiederholte /gleichartige Bedienungsfehler

Datum	Beschreibung der Art und Folgen